

Bây gi khi mà đ t s ng WikiLeaks đã rút xu ng, cu c chi n đ u cho t do Internet đang đi vào m t giai đ n m i.



Các nhà đi u tra đang nh m vào các nhà ho t đ ng thu c nhóm Nh ng k n c danh, m t t ch c l ng l o đã phát đ ng nh ng cu c t n công vào nh ng website đã ngăn c n WikiLeaks. Nh ng h là ai? Và h có th b k t t i gì?

Đ y là m t bu i sáng m a mùa đông t i nhà tù Belmarsh ở London có canh gác nghiêm nh t. M t phiên tòa v kh n ng đ n đ ng i sáng l p WikiLeaks Julian Assange đang ti n hành ở phòng x án bên trong. Nh ng ng i ng h ông ở bên ngoài v i nh ng bi u tr ng, m t chi c loa, nh ng l n tóc dài, nh ng cu n sách m ng (pamphlet), nh ng ng n n n... nh th ng l .

Tuy nhiên sáu ng i bi u tình đ ng ngoài. H đeo nh ng m t n mô t b m t c i toác c a Guy Fawkes, ng i âm m u làm n tung Th ng Vi n năm 1605. Chi c m t n này đ c ph bi n nh cu n ti u thuy t vô chính ph năm 2006 “V là Vendetta (Tr thù).”

“Chúng tôi là Nh ng k n c danh” m t trong nh ng ng i bi u tình đeo m t n nói. “Chúng tôi không quên, và chúng tôi không tha th ,” m t ng i khác nói. “Chúng tôi đông vô k .” Nh ng l i nói nghiền ngh t c a h khó hi u, và không ch vì nh ng chi c m t n y ch có m t khe nh đ th .

Nh ng k n c danh là tên m t nhóm các nhà ho t đ ng qu c t đã khi n các nhà c m quy n c nh gi ác trong nhi u tháng nay. Nó l p k ho ch nh ng chi n đ ch c a nó trên Internet – và ph n l n nh ng “cu c t p kích b t ng” c a nó cũng đi n ra trên đó.

Ch ng h n vào tháng M i Hai nhóm này đã đánh s p nh ng website c a Pay Pal và Visa, vì nh ng công ty này đã ngăn ch n nh ng tài kho n đ tài tr cho WikiLeaks. Cái g i là t n công t ch i đ ch v (DOS) tuy thô s nh ng hi u qu . Nh ng cu c t n công DOS không đòi h i các h c c l ành ngh , mà ch c n m t ph n m m tên g i “Low Orbit Ion Cannon” g i m t l ng kh ng l nh ng câu h i vu v đ n m t website cho đ n khi các máy ch c a nó ph i ng ng ho t đ ng.

“B n! B n! B n!”

Nh ng k n c danh tuyên b nó không có c c u l ành đ o, và nó theo m u c a cái g i là “trí tu đám đông.” Đám đông trên m ng dùng Twitter và nh ng chat room đ xác đ nh các m c tiêu c a nó, và sau đó nó phát l nh t n công “B n! B n! B n!” B n thân WikiLeaks chính th c không tán thành các chi n đ ch c a nhóm này.

FBI đã ti n hành h n 10 cu c truy tìm, và các nhà đi u tra nói rằng nh ng ai dính líu có th ph i đ i m t án tù đ n 10 năm. Nh ng h là ai? Sau khi l c thâm nh p m ng l i Nh ng k n c danh, h ãng an ninh HBGary Federal k t c c đã thu g n l i m t nhóm nòng c t kho ng 30 tay ch i ch ch t. Các thám t trên m ng có ý đ nh công b m t cách đ c th ng các k t qu c a h trong m t h i ngh an ninh ở San Francisco tu n này. Ng c l i, công ty này b b m t khi các h c c thâm nh p vào máy ch c a nó và nghe nói đã l y tr m đ c 60.000 email. “Các ng i đã mù quáng k t t i nh m vào đám đông n c danh, m t đàn ong mà các ng i đã c ăn tr m m t,” m t thông báo tr mi ng “ Các ng i đã ch c t c đàn ong, và bây gi các ng i s b ong ch m.”

Nh ng k n c danh đã phân hóa c ng đ ng m ng. Khi t t p chí h c c 2600 lên án nh ng cu c t n công trên m ng, ch e chúng là “quê mùa” và “con nít” trong m t l n phát hành, website c a nó cũng tiêu l u n.

“Đây là cu c chi n tranh thông tin th t s đ u tiên, và các anh là nh ng chi n binh,” John Perry Barlow, ng i vi t i cho bài hát Grateful Dead, vi t trên Twitter. Nhi u nhà ho t đ ng và các

ph ng ti n truy n thông đã l p t c ph h a i Barlow.

Nh ng m t DOS nên b x nh th nào? Nó có gi ng m t cu c bi u tình ng i không? Hay nó gi ng s phá ho i nhi u h n? Hay có th là s t ng ti n? Đây là m t câu h i s s m là ch đ c a nhi u phiên tòa s p t i.

“Ch ng qua ch gây r i”

Năm v b t b đã đi n ra Anh. Nh ng ng i tình nghi, thu c l a tu i t 15 đ n 26 đã đ c cho t i ngo i. M t trong s đó có nick (bi t danh) “Máu l nh” và đ c coi là m t trong nh ng k c m đ u. Anh ta t nh n mình là ng i phát ngôn c a Nh ng k n c danh, di n r không đeo m t n .

“Đàn ong” đã không ph n ng s b t gi anh ta b ng nh ng tuyên b đoàn k t, mà b ng s ch nh o. “Máu l nh ch ng qua ch gây r i” m t trong nh ng ng i ho t đ ng đeo m t n London l u b u. “N c danh v n phân tán. Chúng tôi không có lãnh đ o”

Ng c l i, khi c nh sát Hà Lan b t m t thi u niên 16 tu i, Nh ng k n c danh dùng súng b n ion phun l a vào văn phòng công t . Tuy nhiên làm th thì nó đã cung c p mi n phí cho các nhà đi u tra thêm ch ng c bu c t i. Thi t k c a ph n m m đó thô s đ n m c nó đ l c đ a ch IP c a k t n công. Nh ng cu c b t b ti p theo đã đi n ra ngay sau đó.

“Tôi bi t tôi đang làm gì, và tôi ng h nó,” Martijn G. nói. “Tôi ng h t do phát bi u ý ki n trên m ng” Martijn G năm nay 19 tu i đang s ng v i b m trong m t ngôi nhà nh t i thành ph Sappemeer. Anh t c gi n vì c nh sát t ch thu đi n tho i di đ ng và máy tính c a anh, ch vì anh mu n ki m tra ch ng trình đó, nh anh kh ng đ nh. Anh đang đ i b n cáo tr ng. Anh b o anh không th nói gì v v án, b i vì cha anh không mu n anh nói.

“Hình ph t có l s ph thu c r t nhi u vào ý ki n c a quan tòa,” Jana Herwig nói. Nó là m t hành đ ng phá ho i hay ch ng đ i? Herwig đang làm ti n sĩ i v i n Nghiên c u Truy n thông i Viên, đ t tr ng tâm vào văn hóa m ng. Cô coi v i c tham gia vào Nh ng k n c danh nh m t phép th mang tính nghi l đ i v i lòng can đ m trên con đ ng tr ng thành.

Nh ng b c nh mèo ng nghĩnh và khiêu dâm

Các thành viên c a phong trào này ng ng m “moot”, nick c a ng i sáng p ra website 4chan – cái g i là b ng hình v i h n 10 tri u khách vi ng thăm m t tháng – nh m t khuôn m t sáng p. Trên 4-chan, các thành viên trao đ i nh ng hình nh mèo ng nghĩnh, nh ng nh n xét dung t c và nh ng n i dung khiêu dâm. Nh ng ti u-văn-hóa khác đang phát tri n trong s nh ng khách thăm 4-chan, và trong s đó có Nh ng k n c danh.

Christopher Poole là tên th t c a moot và c u m i 15 tu i khi sáng p ra 4chan. Tám năm sau, tình c g p c u v n còn nh m t thi u niên b n l n. Tuy nhiên tình hoa c a văn hóa k thu t s này làm ng i ta s ng s khi vào đ u tháng Hai c u xu t hi n trong festival ngh thu t “Transmediale” t i Nhà Văn hóa Th gi i ở Berlin.

4chan là n i t t p khiêu dâm trá hình. Đ c bi t, có m t nhóm g i là “/b/” Các thành viên c a nó t x ng là nh ng “/b/tard” và nh ng thành viên thi u kinh nghi m đ c g i là “newfags” (nh ng tên đ u sai m i) và đ c chào đón b ng m t l i yêu c u t c t u.

Các bài ch y l t nhanh qua màn hình, th ng bi n đi sau m t phút, b đ y ra bên b i m t nh ng câu t c t u m i. Di n đàn này không có b nh . Cái gì đi r i là m t. Có r t ít quy t c, ch tr khiêu dâm tr em và s hung ác c a loài v t là c m k , nh b t k đ i u gì đúng v chính tr .

Các toán N c danh th ng đ n v i nh ng trò ch i nhóm. H chi m l y các th gi i trò ch i đ thi t lập các avatar c a h d i hình th c ch th p ngo c. Ho c h làm cho nh ng ng i l khó ch u b ng cách đ t mua m t s l ng l n bánh pizza ho c kinh thánh yêu c u giao v nhà c a h . M t nhóm khác đ c g i là “fax đen” d i l u đ n v i c làm tràn ng p các máy fax b ng nh ng trang đen cho đ n khi các ng m c đ t ti n h t nh n. Giáo phái Scientology là m t trong nh ng m c tiêu a thích c a h .

M t n c i tr th

M t khác, “moot” đ c sùng bái nh m t “th ng đ ” và “nhà đ c tài” . Năm 2009, t p chí Time nêu tên anh ta là “m t trong nh ng g ng m t có nh h ng nh t trong năm” trên website c a nó. Trong quá trình b phi u trên m ng, các fan b u cho anh ta đ n 16 tri u l n.

V cá nhân, ng i ch c a /b/tards là m t ng i chín ch n. Ng i b t chéo chân, anh ta tr m t suy nghĩ v giá tr c a t do ngôn lu n nh m t ngu n sáng t o. N c danh b đe d a trong nh ng ngày l di n trên Facebook, anh nói. Đôi khi anh c m th y mình gi ng nh m t con kh ng long, anh nói v i m t n c i tr th .

“4chan là m t lo i nhà máy s n xu t ra ý t ng. Bi t ng m i, ti u lâm m i và nh ng hình nh m i th ng xuyên đ c t o ra ở đây,” Gabriella Coleman, m t nhà nhân lo i h c Đ i h c New York nói say s a. “N u anh xa nó m t tu n, anh khó lòng bi t cái gì đang x y ra n a.”

Li u s m t đi ph n x có đi u ki n c a vô danh, ngôn ng thô thi n và thành ki n v gi i có cho chúng ta cái nhìn tr n v n vào v c th m c a cái vô th c t p th này không? Không, Coleman nói, b i vì s th hi n nam tính ch ng có gì khác là s phô tr ng. Bà c l ng kho ng m t ph n ba /b/tards là ph n .

Ti u-văn-hóa t nó không có gì là m i, nh ng nh ng nhóm h cc c đ i n cho đ n t n hôm nay v n đ c coi là kín nh b ng và ch trong nhóm đ c quy n. N c danh thì khác, nó là m đ i v i m i ng i, t i m t đ i m ngoài m i nh n bi t. Mu n tham gia thì ch c n mua m t chi c m t n 9€ trên Amazon. Không có tuyên ngôn mà cũng ch ng có s nh t trí.

B m t n ra t i c a vào.

“4chan đ i v i tôi là quá vô chính tr ” “Meadhead” nói khi anh ta hút ng đi u n c v i đôi m t xa xăm m màng. Anh ta cùng v i ng i b n “Snake” đang ng i trong m t căn h b n th u nghèo nàn nh ng hi n lành ở Berlin. Ch này có th t m th i dùng làm c nh trí cho m t phim v b n h c c : nh ng v h p pizza v ng vãi d i sàn nhà, và các máy ch đ t i nh ng phim con heo lên m ng thì nóng đ n i đ cung c p nhi t cho căn h .

Meadhead, m t sinh viên lu t, ăn m c t ng đ i t ch nh. Anh ta th ng tham gia các cu c h p

c a đ ng H i t c, nh ng anh chán nh ng cu c tranh lu n. Anh thích hành đ ng h n, hành đ ng đ n đ n ch b t đ u phát đ ng nh ng cu c t n công t ch i đ ch v c a chính anh. Anh ta t n công ai? “Tôi không bi t. Luôn luôn là nh ng đ a ch IP mà h đ a cho tôi.” Anh ta nói. Anh không quan tâm ai là m c tiêu t n công. Anh ch đ n gi n tin vào b y đoàn c a mình.

Anh tìm trên m ng hình ph t mà anh ph i nh n n u b b t. Đi u 303b c a B Lu t Hình s Đ c đ nh nghĩa nh ng vi c anh đang làm là phá ho i máy tính. “N u anh t n công các c quan chính ph hay c s h t ng tr ng y u, anh có th b đ a đi trong vài năm,” anh nói m t cách th .

Ch nào đùa ngh ch k t thúc và ch nào t i l i b t đ u? Nh ng cu c t n công t ch i đ ch v có th coi nh nh ng hành đ ng ch ng đ i, nh ng h c vào nh ng đ a ch email ch c ch n không th . Có l phiên tòa s p t i x Máu l nh và đ i quân c a anh ta s r i chút ánh sáng vào v n đ này.

Phiên tòa London đã k t thúc, báo chí đã đ c phép và nh ng ng i ch ng đ i trong nh ng chi c m t n c i đang ti n v nh ng quán r u g n nh t, m t l m t cách chính đáng sau nhi u gi đ n thân vào m t hành đ ng khiêu khích. H l ch s c i b m t n c a h t i c a vào – chúng s c n tr h trò chuy n, và c n tr h u ng bia sau vào cu i m t ngày làm vi c hăng say.

D ch t ti ng Đ c: Christopher Sultan, Hi u Tân d ch t ti ng Anh

By Hilmar Schmundt, SPIEGEL 17/02/1011

© Hi u Tân